

# Sistema MidiMount per carrozzina

Sistema di ancoraggio alla carrozzina  
per *Lightwriter* e altri ausili per la comunicazione

## Istruzioni

### **Attenzione alla stabilità della carrozzina!**

Il montaggio di un ausilio per la comunicazione e di un sistema di supporto per carrozzina potrebbe influire sulla stabilità della carrozzina stessa, quando si trova in pendenza, quando rimane inutilizzata e l'ausilio per la comunicazione viene rimosso dalla carrozzina.

È responsabilità della persona che si occupa dell'installazione del sistema di supporto, assicurarsi che la stabilità della carrozzina non ne risulti compromessa.



AUXILIA s.a.s.

[www.auxilia.it](http://www.auxilia.it)

Via Vaccari, 72 - 41100 MODENA

Tel: 059/216311 Fax: 059/220543 E-mail: [info@auxilia.it](mailto:info@auxilia.it)

## Compatibilità

Questo sistema di supporto è adatto per *LIGHTWRITER* modelli SL5, SL20, SL35, SL80, SL85, SL86, SL87. Può, inoltre, essere adattato per supportare altri ausili per la comunicazione, fino ad un peso di 2,5 Kg.

**NOTA: quando il sistema di supporto viene montato su Lightwriter modello SL87, togliete l'intera lunghezza della striscia grigia, in modo che si vedano i due fori di supporto della placca a C.**

**Al momento del montaggio, dovete tenere ben presenti i seguenti aspetti:**

### 1. Il modello della carrozzina

Esistono diversi tipi di carrozzine disponibili sul mercato e, di conseguenza, le possibilità di montaggio variano enormemente da un modello all'altro. Esaminate attentamente la carrozzina, per trovare un punto idoneo sul quale montare il **morsetto della carrozzina**, e controllate che il **morsetto** e il **tubo** non impediscano alle placche di appoggio dei piedi di richiudersi all'indietro, o di sollevarsi. Controllate, inoltre, che il sistema di supporto **MidiMount** non ostruisca il freno a mano, o interferisca con altri accessori come, ad esempio, un bordo per salire (se presente).

### 2. La necessità, da parte dell'utente di spostare, da solo, su un lato l'ausilio per la comunicazione quando scende dalla carrozzina, oppure se tale operazione viene svolta da chi lo assiste.

Decidete se l'utente preferisce che l'ausilio per la comunicazione sia installato sulla parte destra o sinistra della carrozzina. Tale collocazione potrebbe, infatti, influire sul funzionamento di carrozzine elettriche, per la presenza del *joystick* di controllo dei comandi.

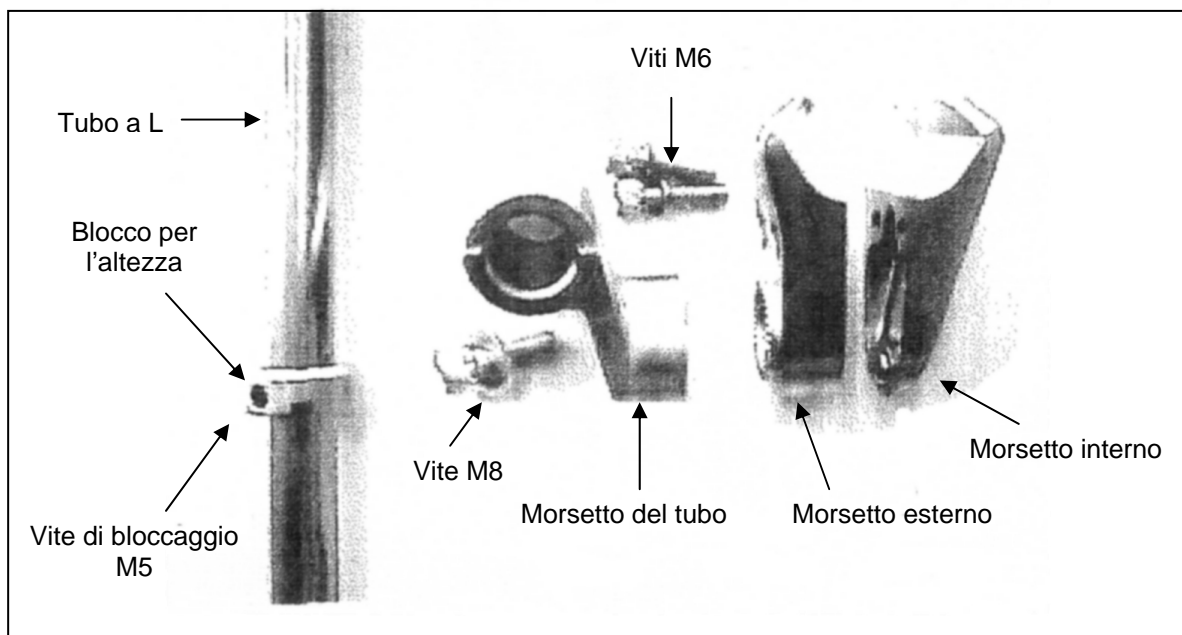
### 3. Se il supporto deve essere spostato da una carrozzina ad un'altra dello stesso utente.

Ogni morsetto per carrozzina dovrebbe essere montato alla stessa altezza, al fine di poter collocare l'ausilio per la comunicazione nella giusta posizione su ogni carrozzina; il tubo di **MidiMount** può, allora, essere spostato facilmente da una carrozzina all'altra (insieme all'ausilio per la comunicazione).

### 4. Se l'ausilio per la comunicazione deve essere spostato insieme all'utente dalla carrozzina ad una poltrona e/o ad un letto.

**MidiMount** dispone di un sostegno per pavimento aggiuntivo, che si può utilizzare vicino ad una poltrona. Inoltre, in alternativa, l'ausilio per la comunicazione, può essere tolto dal supporto della carrozzina e collocato sul **supporto Overbed**, per poter essere usato sopra il letto.

## PARTI DEL MORSETTO PER CARROZZINA



### Gamma di tubi e modelli di carrozzine

Il **morsetto per carrozzina** si può fissare su tubi rotondi che vanno dai 16 ai 22 mm. di diametro, e tubi quadrati dai 15 ai 22 mm. di lato. Esso può essere fissato anche su tubi ovali o rettangolari.

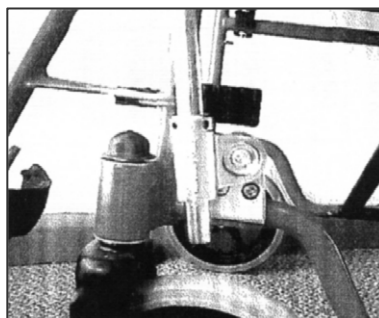
### Come scegliere la posizione di fissaggio

Vi suggeriamo di collocare il morsetto della carrozzina sul tubo verticale dietro alla ruota orientabile (vedete la figura **a**), oppure su un tubo orizzontale o sul supporto dell'appoggiapiedi. Il design di alcune carrozzine, specialmente quelle elettriche, rende difficile trovare un punto di fissaggio idoneo per installare un sistema di supporto. In questo caso, il **morsetto esterno** può essere fissato su una piastra di metallo appositamente realizzata, ancorata alla carrozzina (vedete la figura **d**).

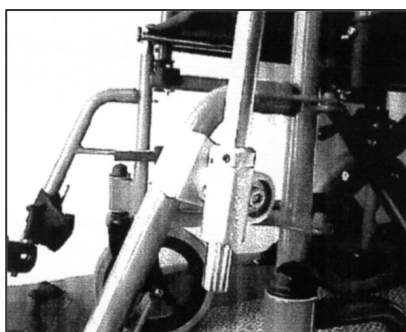
## Come fissare l'ausilio per la comunicazione al MidiMount



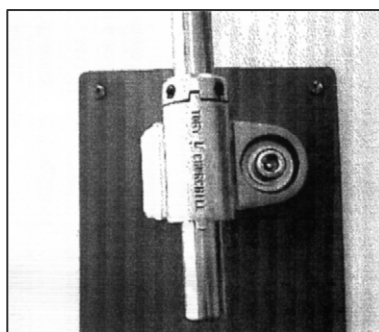
a) Fissato su un tubo verticale



b) Fissato su un tubo orizzontale



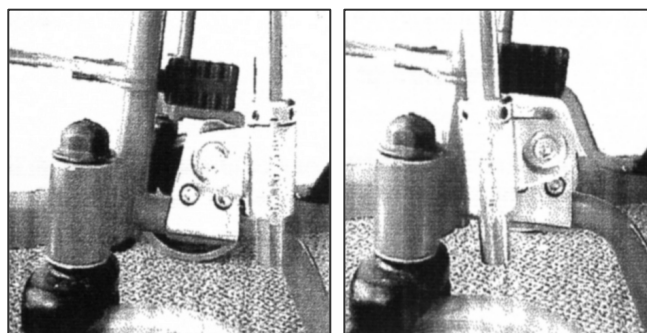
c) attaccato al supporto dell'appoggiapiedi



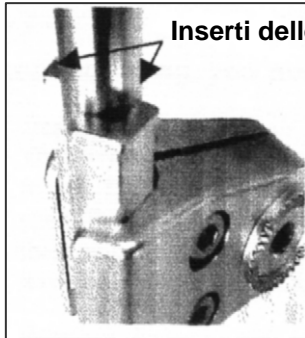
d) fissato su una placca di metallo appositamente realizzata

## Come fissare il morsetto

- Allentate la vite centrale M8 di un giro, affinché il **morsetto del tubo** possa ruotare liberamente.
- Allentate le due viti M6, affinché le due ganasce siano abbastanza ampie da scivolare attraverso il tubo. Se il tubo ha un diametro inferiore ai 22 mm., utilizzate uno o entrambi gli inserti delle ganasce, in modo che vengano adattate di conseguenza (vedete la figura e). Questi possono essere utilizzati per tubi di qualunque forma.



f) posizioni alternative del morsetto del tubo



e) uso degli inserti delle ganasce

- Serrate le viti M6 con la parte piatta del **morsetto esterno** parallelo al lato della carrozzina.
- Ruotate il **morsetto del tubo** per collocare il tubo a L nella posizione desiderata. Osservate che può essere collocato sia in avanti, sia indietro, per mantenere liberi i braccioli, i freni, e così via (vedete la figura f). Serrate la vite M8.
- Allentate le due viti M5 nel **blocco dell'altezza** e fatelo scorrere sul braccio lungo del tubo a L.
- Collocate il tubo a L nel **morsetto del tubo** e collocate il **blocco dell'altezza** nel morsetto del tubo, con le due viti M5 rivolte all'esterno. Sistemate il tubo a L, affinché l'altezza e la posizione dell'ausilio per la comunicazione siano idonee all'utente. Serrate le due viti M5 nel blocco dell'altezza, per bloccarle nella giusta posizione. Se necessario, è possibile tagliare il braccio lungo del tubo a L. Notate che l'acciaio inossidabile, quando viene tagliato, lascia dei bordi molto affilati che, pertanto, devono essere eliminati.
- Sistemate l'angolo e la posizione dell'ausilio per la comunicazione (vedete anche LIT520MM):
  1. Allentate le due viti esterne nel coperchio del morsetto in plastica, per ruotare l'ausilio per la comunicazione intorno al tubo, e per consentire al morsetto di scivolare lungo la sezione corta del tubo a L.
  2. Allentate la vite centrale nel **morsetto in plastica** bianco, per ruotarlo intorno all'asse verticale.

### Come rimuovere l'ausilio per la comunicazione

- Sollevate il tubo a L di almeno 10 mm., ruotatelo di 90° o di 180° e, quindi, abbassate il tubo. Il **blocco dell'altezza** fisserà così il tubo a L nella nuova posizione.

### Come rimuovere l'ausilio per la comunicazione e il tubo a L dalla carrozzina

- Mentre l'ausilio per la comunicazione è attaccato, sollevate il tubo a L fuori dal **morsetto del tubo**. Una volta sostituito, il **blocco dell'altezza** assicurerà che l'ausilio si trovi all'altezza e nella posizione originaria.

### Come fissare il supporto su più carrozzine

- Ogni supporto per carrozzina dovrebbe essere fissato in modo tale da permettere di collocare l'ausilio per la comunicazione alla medesima altezza, su tutte le carrozzine. Il tubo a L può poi essere spostato rapidamente da una carrozzina all'altra.
- Per l'altra carrozzina, ordinate un altro morsetto **MidiMount** (WCM400).

## Componenti dell'ancoraggio

Il sistema di ancoraggio si compone del Supporto MidiMount (vedi Elenco dettagliato (1) dei componenti) e di un Kit di montaggio degli ausili (vedi elenchi dettagliati (2) dei componenti di ciascun kit).

<b>(1) Supporto MidiMount</b>		
<b>Morsetto per carrozzina</b>		
1	Morsetto interno	WCM400A
1	Morsetto esterno	WCM400B
1	Morsetto del tubo	WCM400C
1	Blocco dell'altezza	WCM400D
2	Inserto delle ganasce	WCM400E
2	Viti esagonali zincate M6 x 20	WCM400F
1	Vite esagonale zincata M8 x 20	WCM400G
2	Viti di bloccaggio esagonali in acciaio M5 x 5	WCM400H
2	Rosette elastiche in acciaio inossidabile M6	WCM400I
1	Rondella liscia in acciaio M8, zincata	WCM400J
1	Chiave a testa esagonale 6 mm A/F	WCM400K
1	Chiave a testa esagonale 2,5 mm A/F	WCM400L
1	Chiave a testa esagonale 5 mm A/F	WCM029
2	Dadi zincati M6	HDW2??
2	Rondelle lisce in acciaio M6, zincate	HDW2??
1	Foglio istruzioni di montaggio con elenco dei componenti	
<b>Tubo a L</b>		
1	Tubo a L, 600 x 250 mm.	WCM070
1	Blocco per l'altezza	WCM400D
2	Vite di bloccaggio esagonale in acciaio M5 x 5	WCM400H

<b>(2) Kit di montaggio per ausili</b>		
<b>Kit - WCM930A</b>		
<b>Lightwriter modelli SL5, SL20, SL 35, SL80, SL85</b>		
1	Contenitore in plastica – SL5/30/35/85	WCM001
1	Placca di rinforzo a C in metallo	WCM034
1	Coperchio per morsetto in plastica – 16 mm (distanza)	WCM037
4	Viti zincate accecate, M5 x 10 Supadriv	WCM045
3	Viti con cavità esagonale, con testa M6 x 20	WCM047
1	Cacciavite	WCM056
4	Femmine a doppio blocco di 2,5 cm <sup>2</sup>	HDW245
<b>Kit - WCM933A</b>		
<b>Lightwriter modello SL86</b>		
1	Contenitore in plastica – SL86	WCM030
1	Placca di rinforzo a C in metallo	WCM034
1	Coperchio per morsetto in plastica – 16 mm (distanza)	WCM037
4	Viti zincate accecate, M5 x 10 Supadriv	WCM045
3	Viti con cavità esagonale, con testa M6 x 20	WCM047
1	Cacciavite	WCM056
<b>Kit - WCM937A</b>		
<b>Lightwriter modelli SL35/ Cherry</b>		
1	Placca di rinforzo a C in metallo	WCM034
1	Coperchio per morsetto in plastica – 16 mm (distanza)	WCM037
3	Viti con cavità esagonale, con testa M6 x 20	WCM047
4	Viti con fessura a testa troncoconica M4 x 10	HDW???

## Valutazione e registrazione dei rischi derivanti dall'installazione di MidiMount

Chi installa il sistema di supporto ha la responsabilità di garantire che siano stati compiuti tutti gli sforzi necessari per assicurare l'individuazione di tutti i rischi prevedibili e che le probabilità che si verifichino sono state eliminate o ridotte al minimo. L'elenco seguente dovrebbe essere utilizzato come guida, anche se circostanze o condizioni ambientali particolari potrebbero comportare altri tipi di rischi, non contemplati da tale elenco. In generale, non esistono gravi rischi di danni. Lo scopo di questa lista di controllo è di fornire una guida a tutte le aziende della catena di fornitura, affinché siano adottate le misure di sicurezza necessarie. Se questo sistema di supporto viene montato dall'utente o da un familiare, prendete questo elenco come guida per una procedura corretta.

La Tabella 1 permette di annotare una stima del rischio ("Punteggio") che viene ricavata dalla Tabella 2.

Tabella 1 – Rischi da considerare			
	Rischi da considerare	Punteggio	Commenti
<b>Attività dell'utente</b>			
Auto-spinta (manualmente oppure con dispositivo elettrico della carrozzina)	Mani incastrate tra i cerchi della carrozzina e il sistema di supporto		
	Mani/dita incastrate tra il sistema di supporto e la parte superiore del bracciolo		
	Mani incastrate tra il freno a mano e il sistema di supporto		
	Oscuramento della visibilità anteriore		
	Danno a MidiMount e/o all'ausilio per la comunicazione, quando la carrozzina urta porte, cornici di porte, o altri oggetti fissi		
	Lesioni all'utente se l'ausilio per la comunicazione oscilla verso di lui, in caso di urto con oggetti fissi		
Spostamento	Impedimento dovuto ai movimenti di salita e discesa dalla carrozzina		
	La carrozzina diventa instabile con l'oscillazione dell'ausilio e il suo peso sul sistema di supporto?		
<b>Ambiente</b>			
Accesso	Qualsiasi aumento della larghezza che influisca sull'accessibilità		
Tavole/scrivanie	Evitando la vicinanza a tavole/scrivanie: rischio per l'impossibilità di raggiungere oggetti		
<b>Carrozzina</b>			
Ostruzione dovuta a parti removibili	Impedimento nel funzionamento delle ruote orientabili, del freno a mano, del poggiatesta e del bracciolo.		
<b>Trasporto</b>			
Frenata o urto improvviso	Lesioni all'utente a causa dell'ausilio per la comunicazione o del sistema di supporto, se la carrozzina è sottoposta ad una brusca decelerazione. NOTA: se è probabile che la carrozzina venga trasportata, assicuratevi che l'utente presti attenzione alle istruzioni di montaggio della carrozzina, che raccomandano di rimuovere MidiMount in caso di trasporto.		

Per calcolare i punteggi da assegnare a ciascuna delle voci della Tabella 1 moltiplicate il valore della “Probabilità” per quello della “Gravità” nella Tabella 2; il significato del valore ottenuto è ricavabile consultando la Tabella 3.

<b>Tabella 2 – Classificazione dei rischi</b>				
	<b>Gravità →</b>			
<b>Probabilità</b>	<b>Irrilevante 1</b>	<b>Marginale 2</b>	<b>Critica 3</b>	<b>Elevata 4</b>
<b>↓</b>				
<b>Frequente 5</b>	Se possibile, riposizionate il supporto. In caso contrario, aumentate la cautela	Riposizionate il supporto per eliminare il rischio, oppure non installatelo	Riposizionate il supporto per eliminare il rischio, oppure non installatelo	Riposizionate il supporto per eliminare il rischio, oppure non installatelo
<b>Probabile 4</b>	Se possibile, riposizionate il supporto. In caso contrario, aumentate la cautela	Riposizionate il supporto per eliminare il rischio, oppure non installatelo	Riposizionate il supporto per eliminare il rischio, oppure non installatelo	Riposizionate il supporto per eliminare il rischio, oppure non installatelo
<b>Occasionale 3</b>	Se possibile, riposizionate il supporto. In caso contrario, aumentate la cautela	Se possibile, riposizionate il supporto. In caso contrario, aumentate la cautela	Riposizionate il supporto per eliminare il rischio, oppure non installatelo	Riposizionate il supporto per eliminare il rischio, oppure non installatelo
<b>Remoto 2</b>	Partite dal presupposto che è difficile che si verifichi	Se possibile, riposizionate il supporto. In caso contrario, aumentate la cautela	Se possibile, riposizionate il supporto. In caso contrario, aumentate la cautela	Riposizionate il supporto per eliminare il rischio, oppure non installatelo
<b>Improbabile 1</b>	Partite dal presupposto che è difficile che si verifichi	Partite dal presupposto che è difficile che si verifichi	Se possibile, riposizionate il supporto. In caso contrario, aumentate la cautela	Se possibile, riposizionate il supporto. In caso contrario, aumentate la cautela
<b>Inverosimile 0</b>	Evento impossibile	Evento impossibile	Evento impossibile	Evento impossibile

**Legenda:**

<b>Frequente:</b>	probabile che si verifichi spesso
<b>Probabile:</b>	probabile che si verifichi diverse volte
<b>Occasionale:</b>	probabile che si verifichi poche volte
<b>Remoto:</b>	improbabile che si verifichi
<b>Improbabile:</b>	estremamente improbabile che si verifichi
<b>Inverosimile:</b>	non può verificarsi (probabilità nulle)
<b>Irrilevante:</b>	molto improbabile che subisca un danno
<b>Marginale:</b>	possibilità di danni lievi (necessario soltanto un primo soccorso)
<b>Critica:</b>	possibilità di danni seri (necessarie cure ospedaliere)
<b>Elevata:</b>	danni di gravissima entità/morte

<b>Tabella 3 – Calcolo del livello di rischio</b>	
<b>Livello di rischio</b>	<b>Azione da adottare</b>
2 o inferiore	Nessuna azione necessaria
Da 3 a 6	Comportamento teso a ridurre i rischi o a segnalarne la probabilità
7 o superiore	Non installare

## **Garanzia**

---

Auxilia garantisce che tutti i propri prodotti sono esenti da difetti nei materiali impiegati e nelle lavorazioni, per un periodo di 24 mesi dalla data di ricevimento del materiale da parte del cliente. Questa garanzia non si applica a materiali manomessi da persona non autorizzata o danneggiati a causa di uso improprio. Gli oggetti in garanzia sono riparati senza spese a carico del cliente, fatte salve le spese di spedizione.

---

### **Ideato e prodotto nel Regno Unito da:**

#### **TOBY CHURCHILL Limited**

20 Panton Street,  
Cambridge, CB2 1HP  
United Kingdom  
Tel: +44(0)1223-576117  
Fax: +44(0)1223-576118  
[www.toby-churchill.com](http://www.toby-churchill.com)

### **Distribuito in Italia da:**

#### **Auxilia s.a.s.**

[www.auxilia.it](http://www.auxilia.it)

Via Vaccari, 72  
41100 MODENA  
Tel.: 059/216311  
Fax: 059/220543  
E-mail: [info@auxilia.it](mailto:info@auxilia.it)

---